



2014/0213(COD)

3.9.2015

*****II**

ПРОЕКТОПРЕПОРЪКА ЗА ВТОРО ЧЕТЕНЕ

относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море)
(08806/1/2015 – C8-0260/2015 – 2014/0213(COD))

Комисия по рибно стопанство

Докладчик: Габриел Мато

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ.....7	7
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ8	8

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море)
(08806/1/2015 – C8-0260/2015 – 2014/0213(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (08806/1/2015 – C8-0159/2015),
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 15 октомври 2014 г.¹,
 - като взе предвид позицията си на първо четене² относно предложението на Комисията до Парламента и Съвета (COM(2014)0457),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 76 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по рибно стопанство (A7-0000/2015),
1. одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. одобрява декларацията, приложена към настоящата резолюция;
 3. отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 4. възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
 5. възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 6. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на

¹ ОВ С 12, 15.1.2015 г., стр. 116.

² Приети текстове, 13.1.2015, P8_TA(2015)0005.

Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Изявление на Европейския парламент относно предоставянето на дерогации за използване на трални мрежи и риболов с хрилни мрежи в Черно море

„Европейският парламент заявява, че разпоредбите в член 15а, който се добавя в Регламент (ЕС) № 1343/2011, по отношение на дерогации от забраната за използване на определени съоръжения в крайбрежните води на Черно море са от изключителен характер. Те вземат предвид преобладаващата ситуация в региона, при която държавите членки са въвели мерки, за да се позволи използването на съответните уреди в съответствие с относимите препоръки на GFCM. Парламентът вече разполагаше с тази информация преди представянето на настоящото предложение на Комисията. Поради тези причини Парламентът приема в настоящия контекст споразумението, с което се разрешава на засегнатите държави членки да предоставят въпросните дерогации. Той обаче подчертава, че тези разпоредби не следва да се възприемат или използват като прецедент в нито един бъдещ правен акт.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

След приемането на позицията на Парламента на първо четене по време на пленарното заседание от 13 януари 2015 г. започнаха неформални преговори с латвийското председателство с оглед бързо постигане на споразумение на второ четене. След два кръга на тристранни срещи на 26 март 2015 г. преговарящите екипи на Парламента и Съвета постигнаха споразумение по досието. На 6 май 2015 г. текстът на споразумението беше представен за гласуване на комисията по рибно стопанство и беше одобрен с преобладаващо мнозинство. Въз основа на одобрението на комисията в своето писмо до председателя на Корепер председателят на комисията отправи препоръка към участниците в пленарното заседание да одобрят позицията на Съвета на първо четене без изменения. След извършването на правна и езикова проверка Съветът прие своята позиция на първо четене, с която потвърди споразумението на 13 юли 2015 г.

Тъй като позицията на Съвета на първо четене съответства на споразумението, постигнато на тристранните срещи, докладчикът препоръчва на комисията да я приеме без допълнителни изменения. Докладчикът би желал да изтъкне по-специално следните елементи от компромиса:

Европейският парламент и Съветът постигнаха споразумение по транспонирането в правото на Съюза на няколко препоръки на Генералната комисия по рибарство в Средиземно море („Споразумението за GFCM“), с което се предоставя подходяща рамка за многостранно сътрудничество с цел насърчаване на развитието, опазването, рационалното управление и най-доброто използване на живите морски ресурси в Средиземно и Черно море на нива, които се считат за устойчиви и при които има нисък риск от срив.

Основният проблем, с който се сблъскват съзаконодателите, е изборът на правни механизми, които да се използват при исканията към държавите членки да предоставят дерогации, по-специално по отношение на използването на трални мрежи и риболова с хрилни мрежи в Черно море и по отношение на минималния диаметър на основата на колониите, на уредите и приспособленията и на събирането на червени корали.

По отношение на дерогациите относно забраната за крайбрежен риболов с тралове в Черно море Парламентът прие, че те следва да се управляват на равнището на държавите членки с право на проверка на Комисията. Този режим, различен от приложимия в Средиземноморието, е оправдан, тъй като това са различни басейни, и макар той да се отнася за дерогации, както е и в случая със Средиземноморието, условията, предвидени в Препоръката на GFCM за предоставяне на дерогации в Черно море, са много по-малко строги. Става въпрос за това да се разреши на ограничен брой кораби да използват по изключение трални мрежи в крайбрежната зона на Черно море. Също така, като условие за предоставяне на дерогации засегнатите държавите членки не са задължени да въведат планове за управление, а само система за мониторинг.

Освен това съвсем наскоро Комисията одобри предоставянето на разрешения на кораби, след като провери дали са изпълнени условията, определени в препоръката на GFCM. Това означава, че става дума тук да се въведе *a posteriori* една вече

съществуваща ситуация.

Въпреки това ЕП направи изявление, в което посочи, че приема споразумението за разрешаване на държавите членки да предоставят въпросните дерогации, но подчертава, че този режим не следва да се възприема или използва като прецедент в нито един бъдещ правен акт.

Във връзка с въпроса относно начина на предоставяне на дерогациите, свързани със събирането и минималния диаметър на основата на колониите от червени корали, Парламентът успя да предложи компромис, който беше приет от всички институции: Държавите членки ще представят в срок от 3 години съвместни препоръки въз основа на член 18 от основния регламент относно ОПОР (регионализация), придружени от подробна информация за национална рамка за управление.

Междувременно държавите членки, които вече имат въведени националните рамки, могат да ги запазят, а тези, които желаят да създадат национални рамки, могат да направят това временно, при условие че съществува подходяща национална рамка за управление. Когато въз основа на уведомления от държавите членки Комисията счита, че дадена национална рамка за управление не отговаря на условията, определени в настоящия регламент, тя може, след излагане на съответните мотиви и след консултация със съответните държави членки, да поиска тази рамка да бъде изменена.

По отношение на уредите и приспособленията, които трябва да бъдат използвани за събиране на червени корали, съзакондателите са съгласни, че използването на подводни апарати с дистанционно управление (ROV) за целите на наблюдение и проучване на червени корали следва да продължи да бъде разрешено в зони под юрисдикцията на съответната държава членка, при условие че ROV не е оборудван с манипулатор или други приспособления, които позволяват рязане и събиране на червени корали. Срокът на тези разрешения изтича или те се отнемат до 31 декември 2015 г., освен ако съответната държава членка е получила научни резултати, показващи, че използването на ROV след 31 декември 2015 г. няма да окаже отрицателно въздействие върху устойчивото използване на червените корали.